Manual de capacitación para madres consejeras del programa WIC

Desarrollado por la División de Nutrición Suplemental de WIC
del Departamento de Servicios de Salud de California
3901 Lennane Drive
Sacramento, California 95834
(916) 928-8500

Laurie Tiffin, MS, RD
Donna Vaughan, MS, RD
Jackie Kampp, RN, BSN, PHN

WIC es un programa que ofrece igualdad de oportunidades.
Presentado por la División de Nutrición Suplemental de WIC
del Departamento de Servicios de Salud de California
Arnold Schwarzenegger, Gobernador, Estado de California
S. Kimberly Belshé, Secretaria, Agencia de Servicios Humanos y de Salud
Sandra Shewry, Directora, Departamento de Servicios de Salud de California

Reconocimientos

Agradecemos a los muchos individuos que contribuyeron en el desarrollo de este manual. Extendemos nuestro agradecimiento a:

El grupo de trabajo de madres consejeras de WIC de California, por revisar los manuales de madres consejeras existentes y brindar recomendaciones para la creación de un manual de capacitación específico de WIC:

Tina Benitez, IBCLC, Programa WIC de la ciudad de Berkeley
Margaret Craddock, CLE, Programa WIC de los Servicios Unidos de Salud Indígena
Arcelia Jaramillo, BS, CLE, Programa WIC de REI
Shama Johnson, MPH, RD, Urban Indian Health Board, Inc.
Jeanette Newman-Velez, RD, MPH, IBCLC, Proyecto de Recursos de la Comunidad
Robin Keidel, IBCLC, Proyecto de Recursos de la Comunidad
JoAnn Shaw, RD, IBCLC, Programa WIC de la Fundación de la Universidad del Estado de San Diego
Rachel Vargas, CLE, Programa WIC del Cuidado de la Salud Delta

Tina Benitez, IBCLC, y **Laura Monin**, IBCLC, Programa WIC de la ciudad de Berkeley, por desarrollar el primer borrador del manual de madres consejeras.

Tina Benitez, IBCLC, Programa WIC de la ciudad de Berkeley, y **Nancy Hill**, MS, RD, IBCLC, Programa WIC del Condado de Contra Costa, por hacer la prueba de campo de este manual.

Servicios Creativos de la Universidad del Estado de California, Sacramento, por las fotografías, ilustraciones, diseño e impresión de este manual:

Bruce Clarke, Fotógrafo
Diane McCormack, Diseñadora
Scott Howe, Ilustrador

Los **consultores en lactancia** y otros profesionales de la salud de todo California y la región oeste de los Estados Unidos que hicieron sus comentarios respecto de partes específicas del manual, incluyendo a:

Gini Baker, RN, IBCLC, Universidad de California, Extensión de San Diego
Karen Farley, RD, IBCLC, Asociación WIC de California

Agencias WIC locales de California:

Anne Garret, RN, MS, IBCLC, Condado de San Mateo
Bose Labisi, MS, RD, Agencia del Cuidado de la Salud Watts
Carol Allwine, RD, MPH, CLE, Condado de Sonoma
Deborah Myers, MS, CLE, CNS, Instituto de Investigación y Educación de la UCLA – Harbor
Enid Phillips, BS, IBCLC, Clínica Sierra Vista
Gretchen Andrews, Condado de San Bernardino
Jeri Zevenbergen, MPH, RD, IBCLC, Condado de San Bernardino
Josie Orellana, Public Health Foundation Enterprises Management Solutions

Karen Meehan, MPH, RD, IBCLC, Public Health Foundation Enterprises Management Solutions
Kathleen Pickering, IBCLC, Agencia de Servicios de Salud del Condado de Riverside
Laurence Obaid, MS, RD, CLE, Agencia de Servicios de Salud del Condado de Orange
Lisa Hieb, RD, Departamento de Salud del Condado de Tuolumne
Lorna Humphreys, B.A., IBCLC, Departamento de Salud Pública del Condado de Butte
Mary Sammer, MS, RD, Servicios de Salud del Condado de North
Mary Woelfel, MPH, CLE, Cuidado de Salud Delta
Merlyn McCalla, RD, Agencia de Servicios de Salud del Condado de Riverside
Sandra Storch, RD, CLE, MPH, Condado de Alameda
Sue Mitchell, RD, IBCLC, Condado de Tehama
Suparb Chiaravanont, RD, MS, CLE, Watts Health Foundation, Inc.
Susan McLaughlin, MPH, RN, LE, Condado de Santa Clara

Agencias de Nutrición Suplemental de WIC de California

Carol Chase, MS, RD
Janet Hill, MS, RD, IBCLC
Jeanette Panchula, BSW, RN, IBCLC
Patti Paddock, HEC
Timaree Hagenburger, MPH, RD

Coordinadores en lactancia de WIC de la región oeste (reunión realizada en junio de 2004)

Brenda Hess, Consejo Inter-Tribal de Nevada
Cristi Litzsinger, RD, LD, IBCLC, Estado de Idaho
Danielle Rybicki, RD, LD, Programa WIC del Centro Médico Providence Alaska
Doris McGuire, MS, RD, LD, Programa WIC de la Nación de Navajo, Arizona
Fatima Hoger, MS, RD, LD, Programa WIC del Estado de Alaska
Jean O'Leary, MPH, RD, Departamento de Salud del Estado de Washington Kelly
Sibley, MPH, RD, Departamento de Servicios Humanos del Estado de Oregón
Lynne Hoffman, IBCLC, Programa WIC del Estado de Nevada
Sara Knight, CLC, Departamento de Salud del Estado de Washington
Sarah DeFelice, Programa WIC de Arizona
Stephen Weiss, MS, RD, LD, Programa WIC de Guam
Sue Uyehara, MPH, RD, Departmento de Salud de Hawaii
Terriann Shell, IBCLC, Programa WIC del Estado de Alaska
Thelma Mauia, Programa WIC de Samoa Americana

Atentamente,
Laurie Tiffin, MS, RD
Donna Vaughan, MS, RD
Jackie Kampp, RN, BSN, PHN
Unidad de Promoción de la Lactancia
División de Nutrición Suplemental de WIC de California

Tabla de Contenidos

Sesión 1 1

Tema 1 Orden y presentaciones 2
Tema 2 Expectativas de la sesión y guías para el debate 3
Tema 3 Visión general del programa de madres consejeras 6
Tema 4 Visión general de la capacitación 7
Tema 5 Anatomía del pecho 8
Tema 6 Producción de leche 12
Tema 7 Estrategia de asesoramiento de 3 pasos de Best Start . 17
Tema 8 Actividad de cierre y reseña de la siguiente sesión . . . 27

Sesión 2 29

Tema 1 Bienvenida 30
Tema 2 La fórmula y sus desventajas 31
Tema 3 Cómo reconocer cuándo hay que alimentar al bebé . . . 36
Tema 4 Cómo tener un buen comienzo con la lactancia 43
Tema 5 Señales de que la lactancia se está realizando de manera adecuada 54
Tema 6 Orador invitado 59
Tema 7 Actividad de cierre y reseña de la siguiente sesión . . . 60

Sesión 3 61

Tema 1 Bienvenida 62
Tema 2 Primeros problemas con la lactancia 64
Tema 3 Medicamentos y remedios a base de hierbas 82
Tema 4 Métodos para el control de la natalidad 83
Tema 5 Entornos no saludables 87
Tema 6 Actividad de cierre y reseña de la siguiente sesión . . . 90

Sesión 4 91

Tema 1 Bienvenida 92
Tema 2 Cómo ayudar a las madres con desafíos especiales . . . 94
Tema 3 Cómo ayudar a una madre afligida 105
Tema 4 Extracción de leche 107
Tema 5 Destete 112
Tema 6 Conciencia cultural 113
Tema 7 Actividad de cierre y reseña de la siguiente sesión . . 114

Sesión 5 115

Tema 1 Bienvenida 116
Tema 2 Desafíos de la lactancia 117
Tema 3 Derivación a un especialista en lactancia o proveedor del cuidado de la salud 129
Tema 4 Documentación y confidencialidad 130
Tema 5 Modales al hablar por teléfono 131
Tema 6 Temas a tratar al hablar con las madres 131
Tema 7 Asesoramiento de práctica 132
Tema 8 Siguiente paso y comentarios 133
Tema 9 Actividad de cierre y celebración 134

Índice 135

Apéndice

Folleto Nº 1 Preguntas abiertas
Folleto Nº 2 Busque a alguien que…
Folleto Nº 3 Diferencias entre la fórmula y la leche materna
Folleto Nº 4 La primera semana de lactancia de su bebé
Folleto Nº 5 Respuestas del crucigrama
Folleto Nº 6 Recolección y almacenamiento de la leche materna
Folleto Nº 7 Conciencia étnica
Folleto Nº 8 Trabajar y dar el pecho
Folleto Nº 9 Razones para derivar
Folleto Nº 10 Juego de roles en el teléfono
Folleto Nº 11 Sugerencias para el asesoramiento por teléfono
Folleto Nº 12 Sugerencias de temas para tratar con las madres
Folleto Nº 13 Evaluación del programa de madres consejeras
Folleto Nº 14 Lista de verificación del observador